

Plus sur le discours rapporté

GRAMMAIRE

NIVEAU
Intermédiaire

NUMÉRO
B2_3042G_FR

LANGUE
Français



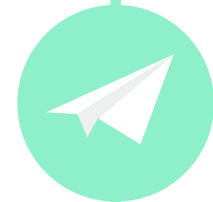


Objectifs

- Apprendre à utiliser le discours rapporté libre.
- Apprendre à utiliser des périphrases pour compenser les expressions qui ne peuvent pas être utilisées au discours indirect.
- Revoir la concordance des temps et les marqueurs temporels utilisés dans le discours rapporté.



Clément le disait toujours avec passion. **S'il gagnait au loto, il arrêterait de travailler pour jouer de la musique. D'ailleurs, il achèterait une guitare dès le lendemain.**





Introduction

- Le discours indirect libre s'utilise à l'écrit, il s'agit principalement d'un procédé littéraire.
- C'est un mélange entre le discours direct et indirect.
- Il sert principalement à exprimer des pensées.



La petite Louise porte toujours son costume. **Quand elle sera grande elle sera une super-héroïne.**



La concordance des temps au discours indirect (révision)

- Passer du discours direct au discours indirect quand le verbe introducteur est au passé implique une concordance des temps. On ne peut pas garder les temps utilisés dans le discours direct.
- Les verbes au conditionnel, subjonctif et à l'imparfait ne changent pas.

Discours direct	Discours indirect
Présent On a dit : <i>elle parle russe.</i>	Imparfait On a dit qu'elle parlait russe.
Passé composé On a dit : <i>elle a parlé russe.</i>	Plus-que-parfait On a dit qu'elle avait parlé russe.
Futur On a dit : <i>elle parlera russe.</i>	Conditionnel On a dit qu'elle parlerait russe.
Futur antérieur On a dit : <i>elle aura parlé russe.</i>	Conditionnel passé On a dit qu'elle aurait parlé russe.



Les marqueurs temporels au discours indirect (révision)

- Les marqueurs temporels doivent également changer puisque la situation d'énonciation est différente.

Discours direct	→	Discours indirect
aujourd'hui	→	ce jour-là
(avant-)hier	→	la veille
(après-)demain	→	le (sur)lendemain
dans quelques jours	→	quelques jours plus tard
le mois prochain	→	le mois suivant



Transformez les phrases au discours indirect

1. Il a dit : « *nous **irons** au Mexique le mois **prochain**.* »

→ Il a dit que _____.

2. Il a dit : « ***je pars demain**.* »

→ Il a dit qu' _____.

3. Il a dit : « ***j'ai perdu** mon portable **hier**.* »

→ Il a dit qu' _____.

4. Il a dit : « *il **fallait** le faire **aujourd'hui**.* »

→ Il a dit qu' _____.

5. Il a dit : « *il **faut** que tu **ailles** au marché **après-demain**.* »

→ Il a dit qu' _____.

6. Il a dit : « *Il **aura montré** ses talents.* »

→ Il a dit qu' _____.

7. Il a dit : « *nous **irions** peut-être les chercher **dans quelques jours**.* »

→ Il a dit que _____.

8. Il a dit : « *lorsque vous **serez** adultes, tout **aura changé**.* »

→ Il a dit que _____.



Complétez le dialogue avec le discours rapporté.



Et là, elle a dit : « *je ne viendrai pas à ton anniversaire !* »

Je la trouve bizarre ! Elle m'a dit mot pour mot : « *je ne veux pas voir tes amies.* »

Si, si je te jure !

Quoi ? Elle a dit qu' _____ ? Mais pourquoi ?

Sérieux !? Elle a vraiment dit qu' _____ ?



En vous aidant du dialogue précédent imaginez le dialogue.



Il m'a dit que _____.

Non, c'est vrai ?!



Oui et ensuite il a dit que _____.

Non, je ne peux pas le croire !





Qu'a-t-on pu dire à ces personnes ?





Le discours indirect libre

- Le discours indirect libre conserve à la fois les avantages du discours indirect et celui du discours direct.
- Sa particularité est de ne pas utiliser de verbe introducteur (parler, dire...) comme dans le discours direct et il permet de retirer la ponctuation (les deux points, les guillemets) comme dans le discours indirect.
- Les temps des verbes restent ceux du discours direct.

- Pierre se disait : « Mohamed a peut-être eu un accident. » (discours direct)
- Pierre se disait que Mohamed avait peut-être eu un accident. (discours indirect)
- Pierre s'inquiétait pour Mohamed. Peut-être avait-il eu un accident? (discours indirect libre)





Le discours indirect libre

- Le discours indirect permet d'avoir accès directement aux pensées du personnage.
- La voix du narrateur et du personnage peuvent s'enchevêtrer créant une confusion pour le lecteur.



Julien était abasourdi. Comment une telle chose avait pu arriver ?



À quel discours sont ces phrases ?

1. Julie a dit : « je n’y arriverais jamais »

→ Discours direct

2. Il se disait qu’elle aurait pu y arriver.



3. Louise riait. Ce film était si drôle !



4. Comment pouvait-elle sortir de cette situation ? Marie avait passé des heures à chercher une solution.



5. Patrick, s’impatiait. On lui avait dit que le bus arriverait à l’heure.





Retrouvez les phrases au discours indirect libre

Julien attendait son amie Louna au café. Elle lui avait dit qu'elle arriverait à 10h. Elle était encore en retard ! C'était toujours pareil avec elle. Julien se disait que la prochaine fois, il lui donnerait rendez-vous plus tôt. Ainsi, il n'attendrait pas des heures. La porte du café s'ouvrit et Louna entra. Elle lui dit : *salut! Désolée pour le retard mais j'ai vu quelque chose d'incroyable !*

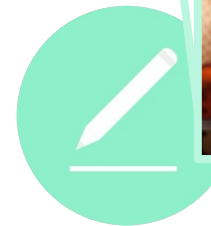




Inventez un texte

En utilisant le texte précédent, imaginez une petite histoire en vous inspirant des photos. Que se passe-t-il dans la tête des personnages ? Vous préciserez quels sont les phrases au discours indirect.

A sheet of white lined paper with a spiral binding on the left side, intended for writing a story.





Les exclamations et onomatopées dans le discours indirect

- Les exclamations et onomatopées que l'on peut trouver dans le discours direct sont difficilement transposables au discours indirect.



Marie a dit : « Oh non ! J'ai oublié mon portable ! »



Les exclamations et onomatopées dans le discours indirect

- Elles peuvent être traduites par des mots de la même famille ou des verbes descriptifs.

Discours direct	Discours indirect
- Euh...Euh... C'est-à-dire que... Euh... je ne connais pas la réponse.	Il répondit en hésitant qu'il ne connaissait pas la réponse.
- Tu nous rejoins au cinéma ? - Bien sûr!	Il a répondu qu'il était d'accord pour aller au cinéma.
- Tu nous rejoins au cinéma ? - Absolument pas!	Il refusa de les rejoindre au cinéma.
- Oh zut ! J'ai raté mon train !	Elle s'écria en se désolant qu'elle avait raté son train.



Les exclamations et onomatopées dans le discours indirect

- Les phrases exclamatives peuvent être remplacées par **comme**, **combien** et à **quel point**.



Lucie se dit : Quel bel homme !
Lucie admirait à quel point Jean était bel homme.



Associez

Reliez les phrases au discours direct à la forme correspondante au discours indirect.

1. Quoi ! Tu n'as toujours pas fini ?

A. Il constata avec dédain qu'il n'avait toujours pas fini.

2. Oh non ! Tu n'as toujours pas fini !

B. Il constata avec joie qu'il avait toujours pas fini.

3. Waouh ! Tu n'as toujours pas fini !

C. Il constata avec étonnement qu'il n'avait toujours pas fini.

4. Waouh ! Tu n'as toujours pas fini !

D. Il constata en se désolant qu'il avait toujours pas fini.



Imaginez !

Construisez des phrases au discours indirect à partir des phrases exclamatives ci-dessous.





C'est à vous

Écrivez une courte nouvelle.
Utilisez le discours indirect et indirect libre.

Arthur se demandait pourquoi son père n'était pas encore là...



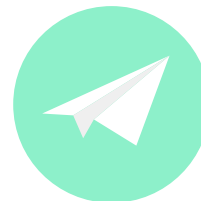


Réfléchissez aux objectifs

Revenez à la deuxième page et vérifiez si vous avez atteint les objectifs de cette leçon.

oui

non

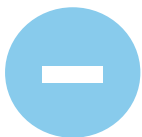
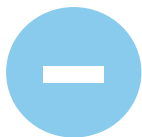




Réfléchissez à cette leçon

Pensez à tout ce que vous avez appris dans cette leçon.
Qu'est-ce qui a été le plus difficile (activités, vocabulaire...)? et le plus facile?




Si vous avez le temps, utilisez-le pour revenir de nouveau sur les pages les plus difficiles.



Solutions

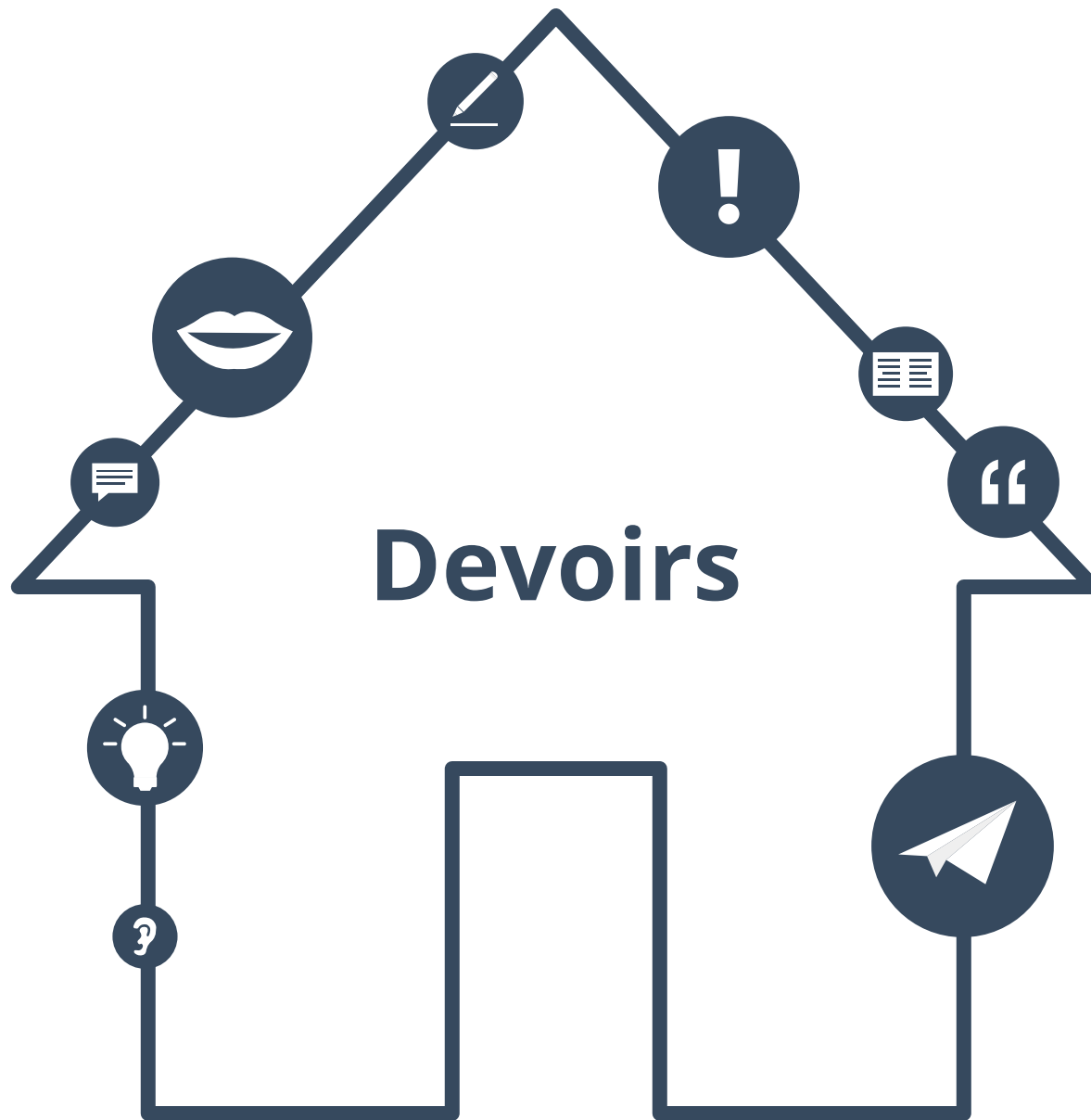
p.7 : 1. nous irions au mois Mexique le mois suivant, 2. il partait le lendemain, 3. il avait perdu son portable la veille, 4. il fallait le faire ce jour-là, 5. il fallait que tu ailles au marché le surlendemain, 6. il aurait montré ses talents, 7. nous irions peut-être le chercher quelques jours plus tard, 8. lorsque vous seriez adultes, tout aurait changé.

p.8 : elle a dit qu'elle viendrait pas à ton anniversaire ?, elle a dit qu'elle ne voulait pas tes amies ?.

p.13 : 2. discours indirect, 3. discours indirect libre, 4. discours indirect libre, 5. discours indirect.

p.14 : Elle était encore en retard ! C'était toujours pareil avec elle. Ainsi, il n'attendrait pas des heures.

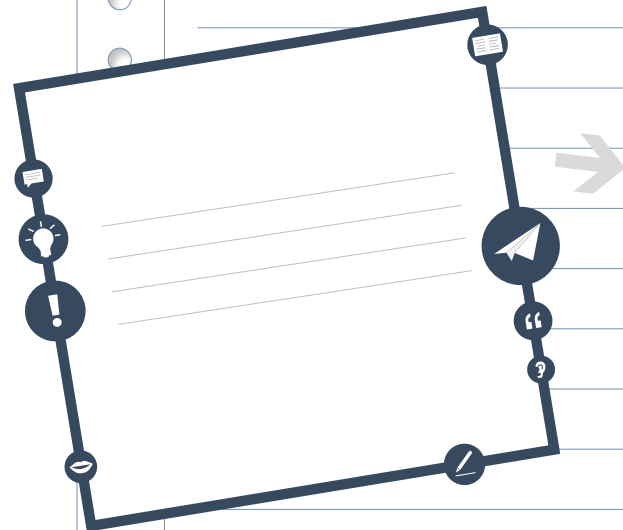
p.19 : 1-C, 2-D, 3-B, 4-A





Slide créative

Observer la page 3. A quel discours sont les phrases en gras ?
Pourquoi?





p. 26 : Dicours indirect : 1,2,4,8,9, Discour indirect libre : 3,5,6,7, 10



À propos de ce matériel

Pour en savoir plus:
www.lingoda.com



Ce matériel a été créé par

lingoda

et peut être utilisé gratuitement
par toute personne pour tout motif.

lingoda Qui sommes-nous ?



Pourquoi apprendre le français en ligne ?



Cours de français en groupe ou particuliers ?



Qui sont nos professeurs de français ?



Comment obtenir un certificat de français ?



Nous avons aussi un blog de langues !